

Zeitschrift: Zürcher Taschenbuch
Herausgeber: Gesellschaft zürcherischer Geschichtsfreunde
Band: 2 (1859)

Artikel: Rudolf Collins Schilderung seines Lebens
Autor: Vögelin, Salomon
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-984907>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

R u d o l f e G o l l i n g s

S ch i l d e r u n g s e i n e s L e b e n s .

Verdeutsch

von

S a l o m o n V ö g e l i n .



Vorwort.

Es haben geneigte Leser des vorigen Jahrgangs mehrfach den Wunsch geäußert, es möchte die ganze Lebensgeschichte Pellicans, aus welcher dort einige größere Bruchstücke mitgetheilt waren, wenigstens in einer Uebersicht veröffentlicht werden. Allein das Interesse an dem Manne dürfte wirklich mit jenen Partien seines Lebens erschöpft sein. Seine weitern Reisen zeigen wenig Merkwürdiges, sein Zerfall mit seinem Orden ist die allgemeine Geschichte jener Zeit, und namentlich seit der Franciscaner zum Professor an der Stift geworden, gieng sein Leben ganz in der treuen Erfüllung seines Studienberufes auf, und seine „Chronik“ berichtet nur noch von den von Bibliander und ihm erklärten Büchern und etwa noch von seinen Einkünften und Badenfahrten.

Dagegen hoffen wir in der folgenden kurzen Selbstschilderung Collins ein anderes anziehendes Gemälde aus jener vielbewegten Zeit dem Leser vorzulegen. Zwar ist das Lateinische Original, das wir hier verdeutscht haben, gedruckt in Ulrich's*) *Miscellanea Tigurina* (I. 1—29.) — die Handschrift gelang uns leider nicht zu entdecken — und die bezeichnendsten Züge der Erzählung sind sowol in zwei ältern Neujahrsstücken der Chorherrngesellschaft auf 1792 (von Prof. nachher Decan Schinz) und 1797 (von Pfr. L. Wirz)

*) J. J. Ulrich, geb. 1683, gest. 1731, Pfarrer am Waisenhaus und Professor, vorzüglich als Prediger geschäbt, gab neben den erwähnten *Miscellanea*, drei Theile, 1721—24, eine Reihe ascetischer Schriften heraus.

angeführt, als auch von J. J. Hottinger in dem schon für Pelli-
can erwähnten Neujahrstück der Hülfsgesellschaft auf 1844 zu
einem lebendigen Bilde vereinigt. Allein wir wissen, daß Neu-
jahrstücke bald aus dem Gedächtnisse der Leser verschwinden, jene
ältern Darstellungen aber verwischen nach der Weise ihrer Zeit zu
sehr den Eindruck des Originals durch eigene Zuthat. Wir haben
dagegen so viel als möglich auch die Form des Verfassers beizu-
behalten gesucht. Doch wird bei der Verdeutschung die überaus
naive Wirkung immerhin etwas geschwächt, welche die Einschie-
bung Deutscher Worte und Abschnitte in das klassische, mit gelehr-
ten Zierraten versehene Latein hervorbringt. Wir haben wenig-
stens solche Stellen in ihrer alterthümlichen Sprache und Schreib-
art durch Anführungszeichen herausgehoben. Die Noten, durch
welche wir die vorkommenden Personen und Sachen dem Leser an-
schaulicher zu machen gesucht haben, machen, bekannten Büchern
enthoben, keinen wissenschaftlichen Anspruch, und seien samt dem
Texte der geneigten Aufnahme des Lesers empfohlen.

Epigramm Rudolf Collins,
das sein Leben enthält.

1. Gundoldingen entstammt, 2. Studierender, 3. Seiler, 4. und
Krieger,
5. Bürger von Bürich sodann, 6. ward ich Professor zuletzt:
7. Jetzt auch am Biele der Bahn, welch Loos mich immer er-
wartet,
Ruht dieß Loos doch Dir, gütiger Gott, in der Hand.

Des Epigramms Erklärung.

1. Gundoldingen entstammt.

Gundoldingen ist ein Dorf¹⁾ im Luzerner Gebiet, der Grafschaft Rothenburg, in der Mitte des Weges zwischen Luzern und Beromünster. Es kam unter die Herrschaft von Luzern zugleich mit dem Schlosse Rothenburg, welches von den Luzernern erobert worden im Jahr 1385, am

¹⁾ Ein kleines Dörfchen, zum Pfarrdorf Römersweil gehörig, (s. unten S. 185.) im ehemaligen Amte Rothenburg. Das Geschlecht der Edlen von Gundoldingen zu Luzern, berühmt namentlich durch den bei Sempach gefallenen Schultheiß Petermann, wird von einer hier gelegenen Burg abgeleitet.

Tage der Unschuldigen Kindlein²⁾): da der Graf von Rothenburg selber in seiner Pfarrkirche, die außerhalb dem Schloß und dem Städtlein³⁾ in der Nähe gelegen ist, dem Gottesdienst beiwohnte, und als er sein Schloß im vollen Brände hinter sich sah, gleich aus der Kirche fliehen mußte und alle seine Habe verlassen und verlieren.

Darauf ein Jahr vor der Schlacht bei Sempach⁴⁾ ward Gundlingen von den Österreichern durch Feuer gänzlich zerstört. Da flohen die Einwohner zum nächsten Wald gegen Luzern zu, und setzten sich dort mit Vieh und Leuten. Und auf dem Hügel, der noch heißt „Z'huben“ (das ist „zum Buel“) hatten sie eine Warte: von der schauten sie ins Land, und kamen die Haufen der Feinde heran, so gab man mit dem Horn ein Zeichen und dann liefen die Leute aus den Feldern, die sie bewaffnet bestellen mußten, zusammen, und schlugen die Feinde zurück.

²⁾ 28. Dec. 1384, indem das Jahr damals mit Weihnachten anfieng. Das Städtchen und die Herrschaft Rothenburg waren von den Herren von Rothenburg am Ende des dreizehnten Jahrhunderts an die Herzoge von Oestreich verkauft worden, welche sie nachmals an die Edlen von Grünenberg verpfändeten: diese hatten durch einen Zoll die ohnehin den Oestreichischen Herren feindselige Bürgerschaft gereizt, und darauf geschah in einem Zug ohne Wissen der Obrigkeit die im Text erwähnte Zerstörung des Schlosses, auch die Ringmauern des Städtchens wurden gebrochen, doch die Bürger verschont. Luzern aber behielt die Herrschaft, bezahlte, als 1394 der Friede von 1389 bestätigt ward, die Pfandsumme an Hemmann von Grünenberg und machte Rothenburg zu einer Landvogtei. (Leu.)

³⁾ Wie gewöhnlich im Mittelalter die Pfarrkirchen, jetzt die Kapelle von Rueggeringen. (Leu.)

⁴⁾ 9. Juli 1386.

Eben von diesem Hügel haben meine Vorfahren ihren Namen erhalten, daß sie „Zum Buel“ oder „Am Buel“ oder auch Buelmänner heißen. Denn diese Namen tragen sie jetzt ohne Unterschied. Ich habe mich in der Jugend Clivanus von clivus, dann Collinus von collis (beides Hügel oder Buel) genannt.

Meine Eltern waren Bauersleute, von guter Herkunft und wohlhabend, denn nur aus des Vaters Vermögen ist mir freigebig mein Unterhalt gereicht worden. Mein Vater hieß gemeiniglich „der Althans von Gundlingen“, meine Mutter hieß „Elsbeth Kellerin von Seesatt“. Es ist aber Seesatt ein vorzügliches Gut am Sempacher See, das meine Brudersöhne annoch besitzen.

Die heilige Taufe habe ich empfangen im Dorfe „Nüwdorff“ nahe bei Beromünster. Denn der Pfarrer in „Nömerschwil“, wohin die Gundlinger zur Kirche und Begegnung gehören, war über Land verreist. So war gleich von Mutterleib an zu reisen mein Schicksal. Mein Taufpath war „Rudolff Kauffmann“, Bürger in Sempach, ein vorzüglicher Thierarzt. Meine Taufpathin war eine Hausfrau in „Oberbuchen“, welches Dorf an der Grenze meines väterlichen Gutes gelegen ist. Diese gute Frau pflegte ein Andenken an die Taufe meinen Eltern alle Jahre zu schicken, auch da ich in der Fremde war und den Studien oblag. Dies Geschenklein heißt bei den Gundelingern „die Osteren“, bei den Zürchern „der Zimpeltag“.

Meinen Geburtstag konnte meine Mutter nicht bestimmt angeben, sondern sagte nur, ich sei zur Welt gekommen in

der Osterwoche im Jahr 1490, da der Schwabenkrieg im Gang war und mein Vater im Felde lag am Rhein im Dorfe „Kobelz“, d. i. Confluentia (Koblenz), wo die Schweizer einen Posten gegen die Schwaben über dem Rheine hatten.⁵⁾

2. Studierender.

Zuerst in meinem achten Altersjahr wurde ich von meinem Vater nach Beromünster⁶⁾ gebracht, wo mein Lehrer Hr. Magister Andreas Erni, ein ausgezeichneter Musiker, mein Hauswirth Hr. Jakob von Zell, ein achtzigjähriger frommer Priester, war. Ich blieb zwei Jahre dort und mein Lehrer und Hauswirth hatten große Hoffnung von mir und rühmten mich sehr bei meinen Eltern.

Zum zweiten ward ich nach Luzern versetzt, und in das Haus Hrn. Johannes Buchholzer, Propst von Luzern, aufgenommen, der mein Großheim war. Bei diesem verblieb ich fünf Jahre und hatte verschiedene Lehrer, brave Leute, die aber nichts verstanden als zu singen; und ich wäre sehr in den Studien zurückgekommen, oder vielmehr es wäre nie etwas rechtes aus mir geworden, wenn nicht

5) Nach Beschuß der Tagsatzung vom 1. März: 550 Mann waren in die Grafschaft Baden verlegt. (Gluß-Bloßheim S. 88.)

6) Auch Münster im Aargau genannt, gestiftet im neunten Jahrhundert von einem Grafen Bero, erst Benediktinerkloster, dann weltliches Chorherrnstift. Für geistige Bildung an diesem Orte sprechen die bekannten ersten Schweizerdrucke des Chorherrn Elias Eliä von Laufen.

Hr. Magister Johannes Xylotectus (Zimmermann) mir für sich den Vergilius⁷⁾ vorgetragen hätte, ein Chorherr zu Luzern und Beromünster, von vornehmstem Geschlechte (der nachmals im Jahr 1526 am 8. August zu Basel an der Pest gestorben, aus der Heimat verbannt wegen der Religion, während er der Heimat und der Religion höchste Zierde gewesen⁸⁾). Dieser erklärte mir nach seiner großen Freundlichkeit die erste Ecloge (Hirtengedicht) des Vergilius, die ich auch begierig auffaßte und alsbald auf eigne Faust eine Ecloge schrieb: das erfreute den trefflichen Mann und er trug mir die übrigen Eclogen und die vier Bücher der Georgica (vom Landbau), auch drei Bücher der Aeneide vor: und da er zum letzten Vers des dritten Buches gekommen, der so lautet: Schloß nun endlich den Mund, macht' End und begab sich zur Ruhe, so wandte er diesen Vers auf sich an, als wolle er selbst nun den Mund schließen, ein Ende machen und sich zur Ruhe begeben. Darauf ermahnte er mich, ich sollte nun mit eigener Kraft die Dichter lesen, was ich auch mit Fleiß und Glück gethan, so daß ich sechs ganze Bücher der Aeneide, ferner die Georgica und alle Eclogen vollkommen auswendig lernte und ohne allen Anstoß hersagen konnte. So unter der Leitung des Hrn. Xylotectus ein ganzer Vergilianer geworden, waren mir die übrigen Dichter, die von anderem

⁷⁾ Schreibung Collins.

⁸⁾ Er zog sich nach Myconius und des Chorherrn Kilchmeyers Vertriebung als der letzte Freund der Reformation von Luzern nach Münster zurück, wo er noch 1524 verweilte.

Schlage waren, leicht zu verstehen oder dann ohne Geschmack für mich.

Zum dritten ward ich von Hrn. Xylotectus selber nach Basel gebracht und in die Schule und Wohnung Hrn. Heinrich Glareanus, des allertreusten Lehrers, aufgenommen. Bei diesem lebte ich ein Halbjahr lang und erlernte die Anfangsgründe der Mathematik, ich hätte auch großen Fortschritt in den Studien gemacht, wenn ich länger seinen Unterricht und seine Erziehung hätte genießen können. Aber da Hr. Glareanus nach Paris reiste, mußte auch ich meinen Studienort vertauschen.⁹⁾

Zum vierten begab ich mich nach Wien, vom Studium der Poetik angezogen: daselbst angekommen ward ich von den jungen Schweizern aufs freundlichste empfangen, besonders von Konrad Grebel¹⁰⁾, und in die Wohnung auf-

⁹⁾ Ueber diesen vorzüglichen Gelehrten, Jugendfreund Zwinglis, nachmals aber Gegner der Reformation, geb. 1488, gest. 1563, siehe das Neujahrstück der Musikgesellschaft auf 1855, S. 14—21, und seine vollständige Biographie von Heinrich Schreiber, Freiburg, 1837.

¹⁰⁾ Konrad Grebel, Sohn des angesehenen Rathsherrn Jakob Grebel, geistreich und wissenschaftlich gebildet, aber fröhle, gerade in Wien, durch Ausschweifungen verdorben, zu denen ihm der Vater aus seinen fremden Pensionen (um deren willen er selbst im October 1526 enthauptet ward) bald reichliche Mittel verschaffte, bald ihn zu verstößen drohte. (Den Unsegen des Hauses schildern seine Briefe bei Wirz Helvet. Kirchengeschichte, IV. 73 ff.) Bekannt ist sein Aufreten schon in dem zweiten Religionsgespräch zu Zürich im October 1523, dann im Gespräch mit den Wiedertäufern im Grossmünster im Januar 1526, sein schwärmerisches und wüstes Treiben in St. Gallen, unter den Augen Badians, des Gemahls seiner Schwester. Im März 1526 mit den übrigen Häuptern der Wiedertäufer ins Gefängniß gelegt, entkam er mit den mehreren derselben und scheint bald darauf verloren und unbekannt gestorben zu sein.

genommen: Hr. Dr. Joachim Vadianus¹¹⁾ war da mein Gönner und Lehrer. Aber ich ward in meiner Hoffnung betrogen und fand lauter barbarisches Wesen. Die poetischen Vorlesungen, um deren willen ich mich dahin begeben, kamen mir ganz kindisch vor, da ich an den Vergilius schon zu Luzern unter Hrn. Xylotectus mich gewöhnt hatte. Doch sah ich daselbst viele herrliche Werke und besonders das gar prachtvolle Leichenbegägniß Kaiser Maximilians.¹²⁾ Und nicht nur die Vorlesungen, auch die Sitten der Leute, der Weltlichen wie der Studierenden, mißfielen mir, da sie fast alle von unlöblicher Trunksucht verdorben waren. Ich einmal, der zu Beromünster und Luzern die Kunst und Uebung der Musik ziemlich erlernt hatte, gab wegen der maßlosen Trunkenheit der Sänger dergestalt der Musik und dem Singen den Abschied, daß ich mich nachher nie mehr zu diesem läblichen Studium wandte. Als daher Hr. Dr. Vadianus in sein Vaterland verreiste, mochte

¹¹⁾ Joachim von Watt, geb. 31. Dec. 1484, aus vornehmem und reichem Geschlechte zu St. Gallen, kam im achtzehnten Jahre nach Wien, erst als Studierender der Medicin, später selbst Professor, von Kaiser Maximilian hochgeehrt und der Leiter vieler Schweizer in ihren Studien, ebenso später in Paris. Seit 1518 nach St. Gallen zurückgekehrt, seit 1526 Bürgermeister daselbst, war er der hauptsächlichste Reformator seiner Vaterstadt und ihrer Umgegend, und auch in der übrigen Schweiz eine Hauptstütze der Reformation. So war er unter den Vorsitzern der Disputation zu Zürich 1523 und zu Bern 1528, und der Urheber einer Synode zu St. Gallen 1530. Er starb 1551.

¹²⁾ Im Januar 1519: der Kaiser war am 15. zu Wels in Oberösterreich gestorben. So lange blieb Collin also noch in Wien.

auch ich nicht länger dort verbleiben; obwohl nicht wegen Mangel im Beutel, sondern kehrte, nachdem zwei Jahre verflossen, ins Vaterland zurück.

„Italien, Italien! so ruft zuerst Achates.“¹³⁾

Zum fünften, im Jahr 1519, als die Pest durch Frankreich und ganz Deutschland herrschte und ich mich den Sommer über in Zürich aufhielt, verabredeten Johann Jakob Ammann¹⁴⁾, der aus Frankreich gekommen war, und ich mit einander, Italien zu besuchen und nach Bologna zu gehen; und auf diese Abrede verließen wir einander, indem ich in meine Heimat Gundlingen zurückkehrte und Ammann zu Zürich blieb. Inzwischen trat Ammann die Reise nach Italien an, da sich folgende Gelegenheit ergeben hatte. Der löbliche Rath von Zürich schickte seine Bauherrn von Rath und Zünften nach Mailand, damit sie von den Thürmen an der Burg zu Mailand ein Muster nehmen sollten, um nach eben dieser Gestalt einen Thurm zu Zürich bauen zu lassen, was nachmals auch geschah, indem der neue runde Thurm „am Rennwäg“ erbaut wurde.¹⁵⁾ Mit diesen Gesandten der Zürcher kam Ammann nach Mailand; und fand diese Stadt, welche damals Franz I., der König

¹³⁾ Vergilius Aeneide III. 523.

¹⁴⁾ J. J. Ammann war geboren 1500 und hatte ebenfalls 1518 und 1519 in Paris bei Glarean studiert. Er ward 1521 Professor in Zürich, seit 1534 Schulherr, starb 1573.

¹⁵⁾ Im Jahr 1529, wie noch heute die Jahrzahl auf der rechten innern Seite zeigt.

der Franzosen, inne hatte,¹⁶⁾ geziert mit hochgelehrten Männern; Bologna dagegen, hörte er, blühe in keiner Gelehrsamkeit als im kanonischen Rechte. Daher ließ er sich zu Mailand nieder und rief auch mich dahin zu kommen. So langte ich am 1. Januar 1520 zu Mailand an und fand dort alles wie ich es nur wünschen konnte.

Bon Ammann ward ich brüderlich empfangen und zu den gemeinsamen Studien und zum Zusammenleben als Haussgenosse aufgenommen.¹⁷⁾ Wir hatten als Lehrer im Hause Hrn. Antonius Thylestius,¹⁸⁾ einen gar frommen Mann, der Griechischen und Lateinischen Sprache überaus fundig und öffentlicher Professor der Geschichte. Dieser treffliche Mann pflegte, wenn ich alle Nacht beim Schlaflengehen ihn grüßte, mit diesem Wunsche mir zu antworten: Leb wohl, mein Sohn, und bete, bete. Ferner hatten wir zum Lehrer Stephanus Niger, öffentlichen Professor der Griechischen Literatur, dessen Übersetzungen auch jetzt noch von den größten Gelehrten sehr geschätzt werden.

¹⁶⁾ Der nach der Schlacht von Marignano am 13. und 14. Sept. 1515 das Herzogthum Mailand dem Herzog Maximilian Sforza entrissen hatte.

¹⁷⁾ Noch ist ein Brief Collins an Zwingli aus Mailand vorhanden (Schuler und Schultheß, Bd. VII. S. 141.), aus welchem die große Verehrung und Liebe hervorgeht, welche er schon damals dem Zürcherischen Reformator widmete, gewiß durch Ammann bei jenem eingeführt, denn Ammann war Zwinglin wie ein Sohn vertraut und ergeben.

¹⁸⁾ Von Cosenza, uns nur durch einige Lateinische Gedichte und Abhandlungen bekannt, welche Konrad Gesner, als das Werk des Lehrers seiner Lehrer Ammann und Collin, 1545 zu Basel herausgab. (S. dessen Epistola nuncupatoria Pag. 7.)

Ferner Ludovicus Coelius (Rhodiginus)¹⁹⁾, noch jetzt Professor beider Sprachen, sehr berühmt wegen seiner Arbeit der *Lectiones Antiquae*. Dieser Männer Vorlesungen und Umgang konnten wir täglich genießen, und wir ließen es auch an unserer Leistung in Ehrbarkeit des Lebens und Fleiß in den Studien nicht fehlen. So geschah es, daß wir bei den Häuptern der Schweizer, die nach Mailand kamen, gar sehr gelobt wurden, sowohl von unsren Lehrern als von andern hochedeln Bürgern, unter denen auch Johann Jakob Trivulzio und Renatus Virago, unsere Mitschüler bei Hrn. Thylesius, waren. Davon will ich ein Beispiel auf Deutsch anführen.

„Herr Werner von Meggen, Ritter und hernach Schultheiß zu Lucern, hat einmal zu Meyland mich heimsucht,²⁰⁾ und von mir großes Lob ghört, dann ich wärd was ic., welches er hernach zu Lucern vßgspreitet dermassen, daß fill Rhadtscherren minen Vatter gern bekent hetend ic. Deshalb hat einmal der R. Pfiffer (ein Rhadts-
herr), welcher minen Vatter wol bekent, inn (minen Vatter) vß der Rüßbrugg fründlich angeredt, vnd vßtent-
halten; vnd zu den Herren, so herumb waren, gesprochen:
Lieben Herren, das ist der Bur, der ein so gelerten Sun

¹⁹⁾ Eigentlich Richieri, von Novigo, geb. 1450, gest. 1520 (?), an verschiedenen Orten Professor. Die *Lectiones Antiquae* sind eine Sammlung vermischter Bemerkungen über alle Gegenstände der Alterthumskunde.

²⁰⁾ Er war Anführer in dem Söldnerheere, das Franz I. durch das Bündniß vom 5. Mai 1521 von den Eidgenossen (außer Zürich) erlangt hatte. S. Hottinger Gesch. d. Eidg. I. S. 71. Note 119.

zu Meyland hat. Welches min Vatter gar wol gfröwt, und es miner Mutter daheimb mit großen Freuden gseitt hat.“²¹⁾

Als wir mitten im Lauf unserer Studien waren, entstand der Mailändische Krieg, in welchem Mailand wieder in die Hände des Kaisers kam.²²⁾ Da giengen sowohl die Studien der edlen Wissenschaft als die übrigen Zierden jener Stadt zu Grunde, nach dem Sprüchwort das die Mailänder selbst zu brauchen pflegen, indem sie sagen: Mailand sei unter dem Könige der Franzosen eine Stadt, unter dem Kaiser ein Dorf. So mußten wir denn nach anderthalb Jahren in die Heimat zurückkehren. Ich habe auf dem Rückwege den Ammann über den St. Gotthardberg gezogen und getragen.

Zum sechsten, wieder aus Italien zurückgekehrt, möchte ich nicht müßig zu Lucern die Brücken und Gassen auf und ab spazieren, oder auf des Vaters Gut unter den arbeitenden Landbauern unthätig dasizien: so packte ich meine besten Bücher und die am leichtesten zu tragen waren zusammen und beschloß nach Basel zu reisen und dort eine literarische Stelle zu suchen: und auf diesem

21) S. das Bild des erwähnten Neujahrstüdes von der Chorherrn-stube auf 1792.

22) Am 19. Nov. 1521, vornämlich mit Hülfe der Schweizer, die der Cardinal Schinner (mit Ausnahme der Zürcher) zum Kriege gewonnen. Die Geschichte zeigt übrigens, daß auch das Joch der Franzosen gerade damals schwer auf Mailand gelastet hatte. S. Hottinger Geschichte der Eidgenossen, Buch I. Kap. 3.

Weg, im Begleit einiger Pfaffen, guter Gesellen, kehrte ich im Kloster St. Urbans ein. Da war Melchior Macrinus (einst mein Tischgenosse zu Basel bei Hrn. Glareanus) Schullehrer gewesen, jetzt war er in seine Heimat Solothurn als Rathsschreiber berufen.²³⁾ In dessen Stelle konnte ich eintreten, erhielt so eine gar bequeme Gelegenheit zu den Studien und ward ebenda zum Schullehrer ernannt, wo ich denn mehr als zwei Jahre verblieb.

Und da ich mein Amt mit guten Treuen und beschiedenlich verrichtete, so war ich dem Hrn. Abt Erhard Rastler von „Reiserstul“, einem Manne von edler Herkunft, und den übrigen Mönchen lieb und werth. Denn ich lag nicht nur den Wissenschaften ob, sondern nahm auch zuweilen an Jagden und Reisen Theil, und mochte mich ihrem Belieben, unbeschadet des Anstandes und meines Amtes Erfüllung, gern anbequemen. So geschah es, daß sie mich liebten und hochschätzten und nicht nach Beromünster ziehen ließen; wiewol ich während meines Aufenthaltes bei

²³⁾ Melchior Macrinus, eigentlich Dürr, von Solothurn, gieng 1522 nach Basel zu dem Buchdrucker Gratander, kam aber bald nach Hause zurück und mußte dort eine Schullehrerstelle annehmen: er war dann, nebst dem Leutpriester Philipp Groz der einzige Beförderer der Reformation in Solothurn, aber ohne Erfolg. (Vgl. die Darstellung von Gluhs-Bloßheim, Schweizerisches Museum 1816. S. 766 ff.) Er schreibt unterm 30. Sept. 1522 an Zwingli (Schuler und Schultheß Bd. VII. S. 227.): Jetzt habe ich mich, Dank Dir und den Dir Aehnlichen, das heißt den Unterrichteten, zum Evangelium gewendet: dabei genieße ich, wie früher im Lateinischen und Griechischen, der Hülfe Rudolf Collins, des nie genug zu lobenden Jünglings, bei dem ich, als ich ihn kürzlich besuchte, Deine Scholien zur Iliade des Homer gefunden.

ihnen eine Chorherrnþfründe zu Beromünster erlangt hatte, auf welche ich schon lange Warter (wie es heißt) geworden war, was aus folgendem Brief ersichtlich ist.

„Copy von der Wart zu Münster.

Wir Schultheß vnd Rhadt der Statt Lucern thun kund allermenflichem vnd bekennend öffentlich mit diesem Brieff, daß vñf siner Date, als wir in Rhadtswyß by ein- andern versampt, for vns erschinnen ist der Erwirdig Wolglert Herr Johann Buchholzer, Propst des Wirdigen Stifts Sancti Leodigarii ze Lucern vff dem Hoff, vñser günstiger lieber Herr, vnd batt vns ernstlich, daß wir sinem anerbornen Vetter, Rudolff zum Buel, gnediflich geruchen vnd verlichen ein Wart vff ein Chorherrenþfrund ze Münster im Ergöw, als wir dann desz wol Macht hettend. Also haben wir angesehen sin flissig Bitt, auch guten vnd getrügen Dienst, so sin Erwirde vns erzeigt vnd bewisen hat vnd noch thun mag, vnd daruff demselben Rudolffen zum Buel ein Wart gelichen vnd gnediflich zugeseitt haben, lyhend vnd versprechend imm die in Krafft diß Brieffs, also wann fürhin ein Chorherr ze Münster abstirbt vnd ein þfrund ledig wird, daß denn der gemelt Rudolff zum Buel als ein ander Warter nach Sitt vnd Gewonheit, derselben Stift angan (soll). Doch daß er sich fromlich vnd erbarlich halten vnd zu priesterlicher Wirde schicken (soll), auch, daß die Zyt erhöuscht, Priester werde. Und wo er sölchs nit thäte, über kurz oder lang, daß dann sölchs vñser Lähen und Gnad krafftlos, hin und ab sin

soll: auch vorbehalten, daß alle die, so vor dem gemelten Rudolffen zum Büel mit Warten begabet sind, Innhalt irer Brieffen vorgan föllend, bis daß es nach Ußwysung vnsers Lächenbuchs, darinn die Warten geschrieben stand, an inn kompt. Und desß zu Urkund haben wir disen Brieff mit vnsrer Statt Secretinsigel bestiglet vnd gäben vff Frühtag an St. Oßwalds Tag, als man zalt nach der Geburt Christi Fünffzehn Hundert vnd im Vierzehenden Jar."

Zu dieser Zeit war die Reihe unter den Wartern an mich gekommen und die Chorherrnpründe mir anheimgefallen, wie hervorgeht aus folgendem Briefe.

„Copy von der verfallnen Chorherren Pfrund.

Den erwirdigen geistlichen vnd wolgelerten Herren Propst vnd Capitel der wirdigen Oſtift ze Münster im Ergöw, minen insonders günstigen lieben Herren, embüt ich Jakob von Hertenſtein, diser Zyt Schultheß ze Lucern, min früntlich Dienſt vnd alles das ich liebs vnd guts vermag zefor. Nachdem dann der wirdig vnd geiſtlich Herr Niclaus von Winkel, wyland Chorherr ze Münster im Ergow, mit Tod abgegangen, vnd dieselbig Pfrund dadurch ledig worden ist, welicher Pfrund min gnädig Herren vnd Rhädt der Statt Lucern rächte Nominatores vnd Lähenherren sind, habend dieselben min gnädig Herren den Examen Rudolffen zum Büel, voran vnb Gottes, auch sin vnd siner Fründen flißig Bitt vnd Dienſt willen, funderlich angsehen die vereert Wart, so er in Oſchrifft inn verschinnen Jaaren vor minen gnädigen Herren gegäben —

mit obgemelter Chorherrenpfrund begabet, wie dann sie vorhar anderen auch gethan haben. Das ich üch in genanter miner gnedigen Herren Namen sölcher Ostalt verkünden; vnd so aber die Form vnd Willigkeit vff imm hat, söllich als geistlich von über Erwird, oder denjenen si söllich s beflicht, ze vollstrecken vnd investieren ze verenden: so präsentieren vnd übersenden ich den forgenanten Rudolffen zum Büel, innwie recht ist, mit Bit vnd Begär, ir wollind inn vff forgemelte Pfrund an des gedachten Statt, investieren vnd bestetigen, vnd alles das ze thun so wyter darzu ghört vnd notürftig ist; als ich in Namen miner gnedigen Herren obgemelt des gvwüßlich zu üch verschich vnd getruw. Zu Urkund so hab ich min eigen Instigel ghenkt an disen Brieff, der geben ist vff Frytag Sant Ambrosius Tag, nach Christi Geburt unsers Behalters (fünfzehnhundert) Zwenzig vnd Zwei Jar."

Um diese Zeit ward ich zu Beromünster eingesezt mit großer Feierlichkeit und unter den gewohnten Ceremonien. Da wurde mir das Diplom ausgestellt, vom Hrn. Probst Magister Ulrich Marti, durch welches mir die Chorherrnſtelle gesetzlich und fest bestätigt wurde. Obgleich ich nun Chorherr war und zu Beromünster in allem Behagen und Wohlsein hätte leben können, so blieb ich doch zu St. Urban und verschob die Residenz (wie man es nennt) von Tag zu Tage, wobei der Hr. Abt für mich auftrat und das Bedürfniß seiner Schule geltend machte.

Endlich als mein Vater gestorben war und der Hr. Abt schwer erkrankt den Arzten nachgieng und zu Winterthur

bei einem Juden liegen blieb, da ward ein Sturm wegen des Lutherischen Wesens von einem Mönch, des „Schultheiß Hugen“²⁴⁾ Bruder, erregt, in Folge dessen Rathsherrn von Lucern herkamen. Sobald sie angelangt, hielten sie eine Untersuchung wegen dieses Lutherischen Wesens, und besahen alle Bücher bei allen Brüdern. Als sie nun die meinigen besahen hatten, die mit Griechischen Buchstaben gedruckt waren, da rief der Rathsherr „Hans Glestig“: „Das sind Lutherische Bücher“; als ich aber widersprach, so sagte er: „Was Kritis Krezis ist das, das ist Lutherisch.“ So packten sie meine Griechischen Bücher zusammen und ließen sie nach Lucern bringen, damit ich dort vor dem Rath meine Sache führen und meine Bücher zurückbegehren sollte. Es waren nach St. Urban aus beiden Räthen etwa zwanzig Mitglieder gesandt worden, an deren Spitze standen „Hans Hug, Schultheiß, Rudolff Hünenberg, Hans Glestig,“ welche damals für die wohlberedtesten aller Luzerner Rathsherrnen galten. Als ich nach Luzern gekommen, ward der Rath außerordentlich gesammelt im Kloster der Franciskaner, um meinetwillen. Da ließ ich durch Werner Buchholzer, Chorherr und Custos am Stift zu Luzern, der mir verwandt war, meine Sache führen: die Rathsherrn gaben mir gar milden Bescheid durch den andern Schultheiß (Golder, meine ich) und ließen mich

²⁴⁾ Der Schultheiß Hans Hug war bei allen Gelegenheiten, bei der Verurtheilung der Stammheimer in Baden (1524), bei der Disputation daselbst (1526), im ersten und zweiten Kappeler Krieg einer der heftigsten aber auch gewandtesten Gegner der Reformation.

alle meine Bücher wieder zu mir nehmen, hatten mich aber und ermahnten mich mit vielen Worten, ich möchte doch nichts neues gegen die alte wahre und ungezweifelte Religion anfangen, sondern meinen Vorfahren nachahmen und fortfahren ein guter Christ und Luzerner zu sein. Da sprach Schultheiß Hug laut und trozig: „Ob er wölle, gange er gen Zürich, luge ob im der Zwingli ein Chorherrenpfrund gebe.“ Dies Wort kam mir damals sehr hart vor, nachmals habe ich durch die That erfahren, daß es eine glückliche Weissagung war.

3. Seiler.

Die Ursachen anzuführen, die mich zu der Seilerei bewogen, unterlasse ich, und will nur den Hergang selber, wie ich ihn einst aufgeschrieben, hieher setzen.

Am 14. Februar des Jahres 1524 verließ ich meine Heimat, kam gegen Abend nach Zürich und kehrte in Herrn Myconius²⁵⁾ Hause ein, wo mir etwas Artiges begegnete.

25) Oswald Geißhäusler, von Grasmus Myconius genannt; zu Luzern 1488 geboren, war Schullehrer, erst in Basel seit 1516, in Zürich am Stift, vom Ende 1519 an der Stiftsschule zu Luzern. Als er wegen seiner Liebe zur Reformation seine Vaterstadt verlassen mußte, kam er erst 1523 durch den Administrator Geroldseck nach Einsiedeln, aber schon nach einem halben Jahre wieder nach Zürich als Lehrer an der Schule beim Fraumünster. Nach Zwinglis Tode gieng er 1532 wieder nach Basel, wo er erst zum Diacon zu St. Alban, bald darauf zum obersten Schulausseher und Professor des Neuen Testamentes, endlich an Decolampads Stelle zum obersten Pfarrer am Münster erwählt wurde, und 1552 an der Pest verstarb. Er schrieb 1532 die erste Biographie Zwinglis.

„Es war an der alten Fasnacht,“ und der Tisch stand mit den besten Speisen und vollen Bechern besetzt in der Stube, daran saß oder stand aber niemand, die Hausthüre war offen. Das kam daher, weil alle Tischgenossen auf die Mauern ausgeslogen waren, um „die Fasnacht- oder Merzenfeuer“ zu sehen. Herr Myconius wohnte nämlich damals in einem Hause nahe bei dem Zeughause.²⁶⁾ Als ich mit Verwunderung in die leere Stube getreten, setzte ich mich an den Tisch, nahm Herrn Myconius Platz ein und wartete bis die Leute kamen. Als die Feuer verlöscht waren, kam die ganze Schaar zurück; da fanden sie mich am Tische sitzen, ich reichte ihnen, als wären sie Fremde, die Becher dar, alle erstaunten, darauf rief ich: Herr Myconius, ich bin zu guter Stunde zu lustigem Leben gekommen; Herr Myconius aber ward gar fröhlich und nahm mich aufs freundlichste auf.²⁷⁾ Ich blieb eine Zeit lang Herrn Myconius Gast, zugleich mit einem französischen Ritter Aremund, und schickte an meinen Verwandten Herrn Wernher Buchholzer und dessen Schwester nach Luzern jenes Diplom zurück, welches mir vom Herrn Propst zu Beromünster zur Bestätigung meiner Chorherrnpfründe übergeben worden war, und gab die Pfründe selbst auf, freiwillig und aus eignem Antrieb, während alle meine Freunde und Bekannten, die damals in Zürich waren, es mir misstriehen.

²⁶⁾ In Gassen.

²⁷⁾ Auch diese anmuthige Scene ist im Neujahr kupfer auf 1797 abgebildet, von M. Usteri gezeichnet, der schon in den Costümen und Ornamenten erkannt wird.

Meine Verwandten bat ich schriftlich, sie möchten dem Rath zu Luzern danken, weil ich nach Wien, nicht nach Constanz gehen würde. Ich war nämlich von ihnen mit der Erwartung und Abrede weggegangen, als wollte ich die ganze Zeit der Fasten zu Constanz bleiben und mir nach der Ordnung die heiligen Weihen ertheilen lassen.

Nach einigen Tagen berief mich Herr Heinrich Buchter ²⁸⁾ nach Kilchberg zu gemeinschaftlichem Griechischem Studium. Da ward ich zufällig von meinem Verwandten Hr. Werner Buchholzer gefunden, der mich zu Constanz und Zürich gesucht hatte und im Rückweg von der Landstraße verirrt und nach Kilchberg gekommen war.

Um den Anfang Mai brauchte ich das Heilbad in Brdorff: ²⁹⁾ nachdem ich dort mich gepflegt und mir die Glieder erwärmt hatte, kehrte ich nach Zürich zurück und

²⁸⁾ Heinrich Buchter, Pfarrer zu Kilchberg, ward 1530 Pfarrer zu Zürzach, 1532 zu Meilen, 1545 Archidiacon zum Grossmünster, starb 1547.

²⁹⁾ Das seit mehr als hundert Jahren außer Gebrauch gekommene Bad in Ober-Brdorf soll 1526 von Hans Steiner von Zug, Bürger von Zürich, entdeckt worden sein, und war in früherer Zeit, zumal im sechzehnten Jahrhundert überaus beliebt und nicht nur von Bürgern, sondern auch von Fremden vielfach besucht, deren Andenken noch durch gemalte Fensterscheiben erhalten wurde. Eine solche von 1542 zeigte Antistes Bullingers und Pellicans, eine von 1582 Professor und Pfarrer Wolfs Namen und Wappen. Dr. Ziegler schrieb 1676 „von dem kostlichen Bad in Brdorf,“ mit Abbildung; eine Beschreibung des Dr. Salomon Hottinger nahm J. J. Scheuchzer in den zweiten Theil seiner Naturgeschichte des Schweizerlandes auf, Dr. Johannes von Muralt gab 1702 heraus: Neues Bethesda oder Gründliche Beschreibung u. s. w. u. s. w. des in unsren Landen fürtrefflichen u. s. w. u. s. w. Heilbronnens in Brdorf.

fieng am 23. Mai im Namen des Herrn Jesu Christi an das Seilerhandwerk zu betreiben, bei Heinrich Ostertag, einem ehr samen Seiler und des Raths. Diesem habe ich zum Lohn für die Kunst versprochen und alsbald ausgezahlt 18 Goldgulden. Und in Kurzem mache ich so gute Fortschritte in der Seilerlehre, Dank dem treuen Unterricht meines Meisters, daß ich nicht leicht einem Seiler an Geschicklichkeit und Rüstigkeit nachstand.

„O der Sterblichen Treiben!“³⁰⁾

4. Und Krieger.

Im selben Jahr 1524 am 3. Oktober zog ich mit einem Fähnlein von Bürgern von Zürich nach „Waldshut“ zur Unterstützung dieser Stadt³¹⁾ und versah den Posten eines Kriegers und Schreibers, denn ich schrieb zweimal an den Rath zu Zürich. Zuerst aus dem Dorfe „Dielstorff.“ Da fand uns ein Läufer von Zürich beim Mittagessen, und fragte uns im Namen des Raths, wohin wir ziehen wollten und was anfangen? Die Krieger waren erschrocken, wußten nicht was sie antworten sollten, und brachten allerlei Meinungen vor. Die wies der Läufer ab und sagte: Ihr habet

³⁰⁾ Sophokles Philemon Vs. 176.

³¹⁾ Die Stadt Waldshut hatte durch ihren Pfarrer Balthasar Hubmeier, einen heftigen, durch Thomas Müntzer zur wideräuferischen Schwärmerei hingerissenen Prediger, den Unwillen ihrer Oestreichischen Regierung erregt, und als diese die umsonst verlangte Entfernung Hubmeiers mit Waffengewalt erzwingen wollte, bereiteten die Waldshuter sich zum Widerstand und suchten Hülfe.

hier einen Schreiber (und zeigte auf mich), dem trage auf, daß er eure Meinung schreibe; denn ich will schriftlich, nicht mündlich dem Rath Antwort bringen. Da baten mich die Krieger inständig und erlangten es von mir, daß ich schreibe. Nachdem ich denn einiges nach Angabe der Krieger, anderes von mir aus geschrieben, sprang ich auf eine Bank, machte auf Soldatenweise Stille und las meinen Brief vor: als sie ihn vernommen, wurden alle so entflammmt, daß sie lieber den Tod leiden als nach Zürich heimkehren wollten. Und als man diesen Brief im Rath gelesen, machte er auf die Rathsherren solchen Eindruck, daß einige sich sogar nicht der Thränen enthielten und antrugen, alsbald Volk aufzubieten, das uns beobachten, und wenn es nöthig wäre, frischweg unterstützen sollte. Andere aber wollten Gesandte vom Rathen an uns schicken, welche dann den Befund der Sache zur Entscheidung dem Rathen vorlegen möchten. Diese Meinung erhielt das Mehr: es wurden abgeschickt aus den Zunftmeistern „M. Hans Wägman, ein Gerwer, M. Thoman Meyer, ein Schumacher.“ Da schrieb ich zum zweiten Mal an den Rath zu Zürich, nach einer offenen Gemeinde, die im Rathhaus zu Walzhut von uns gehalten worden. Wir kamen spät in der Nacht in die Stadt und kehrten bei „Junghansen Schaller“ ein, der uns aus Zürich geführt hatte. Am achten Tage, da nichts der Mühe Werthes geschafft ward und ein großer Zusammenlauf von Soldaten stattfand, nahm ich von unsren Leuten, mit denen ich von Zürich ausgezogen war, vom Rath zu Walzhut und unserm

Wirths Abschied, kehrte nach Zürich zurück und ließ mich weder von dem Hauptmann „Clausen Keller von Bülach“ noch von dem Fändrich „Hansen Habersaat“ von Zürich überreden, unter den Waffen zu bleiben.³²⁾ So kam ich wieder zu meinem Seil zurück. Ich war aber doch in vieler Bekanntschaft und Freundschaft wegen jener beiden Schreiben gekommen. Und meine Gönner, ohne deren Wissen ich in den Kriegsdienst getreten war und deren Unwillen ich fürchtete, waren mir noch mit größerer Zuneigung als vorher zugethan.

Am 1. Januar 1525 unternahm ich die Reise zum Herzog Ulrich von Württemberg,³³⁾ den ich zu Mömpelgard suchen wollte, ich fand aber zu Walzhut seinen Gesandten Herrn Johannes Fuchssteiner, der dasselbe verhandelte, was ich an den Herzog berichten wollte. Zu Solothurn kam ich mit dem Herzog zusammen und redete mit ihm, nach den Rathschlägen die mir anvertraut worden waren,

³²⁾ Auch die übrigen Zürcher kehrten auf die Ermahnung der Obrigkeit zurück, und nur die Schwärmer und Abenteurer blieben um Hubmeier, dessen Thun nun in offenen Unfug übergegangen war. S. das Nähere bei Hottinger II. 42.

³³⁾ Herzog Ulrich von Württemberg, geb. 1487, schon seit Antritt seiner Regierung (1500) den Eidgenossen befreundet, hatte, als er 1519 durch den Schwäbischen Bund aus seinem Lande vertrieben ward, sich bereits um Hülfe aus der Schweiz umgesehen und solche durch unbefugten Zuzug eines Heeres von Reisläufern empfangen. Seitdem flüchtig, suchte er 1525 aufs neue Hülfe, diesmal hauptsächlich in Zürich, wo er bei Bielen, auch bei Zwingli, großer Gunst und Achtung genoß: aber auch gegen ihn erhielt Zwingli das Verbot allen fremden Kriegsdienstes aufrecht. Nur heimlich zogen auch jetzt mehrere Anhänger ihm zu.

über die Wiedererlangung seines Herzogthums. Auf dieser Reise erwarb ich mir den Kanzler des Herzogs Hrn. Johannes Trumentarius (Körner) zum vertrautesten Freunde, der mir von da an immer treu verbunden blieb.

Nicht lange nachher gieng ich nach Schafhausen und überbrachte dem Herzog Rathschläge über den Anfang des Krieges, über die Wahl von Hauptleuten, über Anstellung eines öffentlichen Redners.

Am 13. Februar nahm ich die Waffen, trat in des Herzogs Dienst, ward an den Hof aufgenommen und hielt mich zu Schafhausen auf. Nach Zürich brachte ich zu Pferde zweihundert Goldgulden welche der Herzog von dem Mezger „Zur Eich“ geliehen erhalten hatte, ferner gab ich acht Goldgulden dem Buchdrucker Johannes Hager für den Druck des Briefes an die Reichsstädte. Nebrigens wollte ich von dem Kriegszug, der unter der Bürgerschaft sollte angehoben werden, nichts verhandeln, weil zu Zürich ein Verbot dagegen ausgegangen war. Ehe ich in des Herzogs Dienste trat, war ich von meinem Seilermeister entlassen worden, indem ich dafür sorgte, daß ich von seinem Dienst und jeder Handleistung frei, wohin ich wollte, gehen könnte, ohne an eine Verpflichtung gebunden zu sein, und daß mir in Zukunft dieser Kriegsdienst nicht zum Nachtheil gereichte, wenn ich einmal das Bürgerrecht kaufen wollte.

Ehe ich zum Kriege abgieng, stieg ich mit den Hofherrn auf die Burg „Hochentwiel“ und blieb daselbst einige Tage. Endlich gieng ich bewaffnet zu den Schweizer soldaten in das Dorf „Hülzingen“ herab. Zuerst hatte ich bei denen,

die das Geschütz bedienten, dann bei den Trabanten, der Leibwache des Herzogs, endlich bei den Rittern und vornehmen Hofherrn mein Quartier. Zuerst ward die Stadt Balingen durch Übergabe eingenommen,³⁴⁾ da erhielt ich Quartier bei einer alten Frau, deren häusliche Vorräthe nach der Soldaten Weise vergeudet wurden. Als diese meine Bescheidenheit beachtete, rief sie mich an ihr Bett, wo sie von Krankheit und Alter schwer geplagt darniedergelag, und grüßte mich gar freundlich in solcher Weise: „Bis mir willkomm min werder Gast.“ Darauf gab sie mir einige fromme und gottesfürchtige Anweisungen, die ich werde in treuem Herzen bewahren.³⁵⁾

Nicht weit von Balingen ward ein Theil der Krieger, ein Haufe der aus Bauern aus dem Schwarzwald bestand und ziemlich weit von den Schweizern sein Lager hatte, von den feindlichen Reitern erschlagen.

Bei Balingen verließ ein Theil der Krieger schimpflich und schmählich den Herzog,³⁶⁾ der größere Theil jedoch blieb im Dienste und zog mit dem Herzog auf Herrenberg zu. Nicht weit von da erschien der Feinde Fußvolk und Reiterei, und beide Heere zogen in Schlachtordnung zum Treffen. Die Reiterei hatte uns von hinten umgangen; aber da das Fußvolk dem Kampfe auswich, zogen sich auch die Reiter wieder zurück, und so kam es nicht zur

³⁴⁾ Am Aschermittwoch hatte das Heer hier die Württembergische Grenze erreicht, nachdem es in etwa acht Tagen das Hegau durchzogen.

³⁵⁾ Lucretius II. 582.

³⁶⁾ Weil er ihnen den Sold nicht geben konnte.

Schlacht. Dort im Vorspiel der Schlacht ward das Pferd eines edlen Herrn N. von „Sperwerseck“ von einer Kugel getroffen und stürzte vor dem Herzog und mir zu Boden.

Jetzt rückte der Herzog mit aller Macht vor die Hauptstadt Stutgard und brachte die Vorstadt in seine Gewalt. Daselbst nahm ich mit eigner Hand einen Mörder gefangen und beraubte ihn seiner Waffen, der Büchse und des Schwertes: er entkam jedoch in der nächsten Nacht durch die Trunkenheit und Sorglosigkeit der Wache. Die Büchse brachte ich als gute Beute nach Zürich und habe sie lange gebraucht.

Als die Eroberung von Stutgard schon soviel als sicher war und das Württemberger Volk von allen Seiten dem Herzog zuströmte und sich freiwillig ihm unterwarf, da wurde jetzt, es ist schmählich zu sagen, ein Absall, vielmehr ein Verrath, wie der Herzog selbst es öffentlich nannte, vollführt. Dessen Anstifter war Onophrius Sebstab: ³⁷⁾ den hörte ich in offener Kriegsgemeinde, die durch

³⁷⁾ Weinschenk zum Elsasser. Sein plötzlich erwachter Eifer für den Gehorsam schützte ihn nicht vor dem Contumazurtheil zum Wellenberg, das im October die sämtlichen Zürcherischen Führer traf. Er kam gleichwohl später wieder nach Zürich, entging auch bei dem großen Gerichte gegen die Reisläufer und Bezieher fremder Fahrgelder im October 1526, als der Rathsherr Grebel (Note 10) enthauptet ward, durch seine Jungensfertigkeit dem Todesurtheil und wurde nur des Landes verwiesen. Später begegnet man ihm noch einmal zu Mellingen auf Zwinglis Reise zur Disputation nach Bern im Januar 1528. Die Scene zeichnet den Mann so lebendig, daß wir uns erlauben, sie aus Bullinger (Reformationsgeschichte I. 427) hieherzuziehen. „Bon dem rat Zürich waren ratsbotten geben, mitzufaren vñ (d') disputation, h. Diethelm Röust bürgermeister,

Trommel und Ausrufer zusammengerufen worden, mit meinen Ohren zum Abfall und zur Flucht rathen, aus zwei Ursachen, deren eine war der Mangel an Sold, der andre der Heimruf der Eidgenossen. Er sagte nämlich, ja verkündigte, sie seien alle zusammen betrogen durch leere Versprechen und unbillige Soldentziehung, ferner sie werden alle zusammen nach Hause gerufen durch die gemeine Tagsatzung der Eidgenossen; ³⁸⁾ und wenn sie der nicht

h. doctor Mangold stattschryber, M. Bly Funk, vnd M. Johans Fäckli. Die waren mit dem gleitscherren von Bern sampt Zwingli zu Meltingen gekert zum hirzen in des Faßbinden hus. Da was auch die zunft zu den zimmerlütten in irem harnesch sampt irem zunftmeister M. Ulrichen Stollen zugenampt Sebach. In allem ynbis kumpt daher Onufrius Seßstab, der (z') Bürch, wiewol er dannen pürtig, und etwan zum Elsasser in der statt Bürch wynhuß gesäffen war, iezund aber da nit guten luft hatt und sich unter den Fünforten enthielt, gadt zum tisch an dem M. Ulrich Zwingli saß, grüßt inn, vnd wil imm die hand bieten. Als inn aber Zwingli nit grad kannt, vnd von M. Fäckli hort, es wäre Onufrius Seßstab, antwortet Zwingli: worum fölt ich dir die hand bieten, diewyl du geredt, ich hab zu Paris, dahin ich doch min leptag nie kam, 20 gl. vnd ein (silber-) beschlagnen löffel gestolen? Sagt Seßstab: ich habbs nit erdacht, M. Heinrich von Ulliken der stattschryber zu Luzern hat es geredt. Sagt Zwingli: kannst du dann mir sagen, das er sömlichs geredt, so sag imm du hinwiderum, daß er vil gewüsser zwenzig tusend Eidgenossen verkouft habe. Damit ward es ein vnruw vnd wutschend die zimmerlüt vonn tischen vñ, der wirt aber erwutsch Seßstab vnd zart inn zu der türen hinuß: so würdent die zimmerlüt durch iren zunftmeister gestillet. Man achtet aber, er der Seßstab wäre von den Fünforten, vnder welchen er domalen sich enthielt, angericht, sömlichs zu tun, vnd zu befähen, ob doch der Zwingli da wäre. Und habe vilicht ein gewett ggulten. Etliche hattend andere rechnungen."

³⁸⁾ Dies war allerdings der Fall: die Tagsatzung zu Luzern hatte am 1. März die Boten von Zürich, Luzern, Zug und Schafhausen mit dem

folgten, so würden sie in der Fremde mit Verbannung belegt, und zu Hause würde das gemeinsame Vaterland von seinen Erbfeinden den Destreichern mit blutigem Kriege heimgesucht werden: dennach müßten sie für sich und das Vaterland Sorge tragen. Dazu fügte er noch andre gar harte Reden, mit denen er die Krieger zum Absall heredete.

Als so die Krieger zum Absall heredet waren und ohne Ordnung sich zur Flucht rüsteten, da mußte der Herzog auch dasselbe thun. Und noch in tiefer Nacht begab er sich auf die Flucht und ich hielte zu Fuß mit dem Lauf seines Pferdes Schritt, in solcher Weise: „Als heftig der Herzog ritt, als heftig luff ich: Dieser gestalt: Ich hatt min Hand vñ des Herzogen Stägreiff.“ Der Herzog ließ mich so thun, und so folgte ich leicht dem Lauf seines Pferdes, auf einen guten Theil des Tages.

Nach der Flucht von Stutgard kam ich mit dem Herzog nach Rotwil; als ich da nach dem Mittagessen in des Herzogs Zimmer trat, ward ich von ihm freundlich angeredet: „Mein Rudolff, wie stehts?“ Ich antwortete feck: „Wol Gnädiger Herr.“ Da erwiderte er: „Es steht taussig Teuffel.“ Denn er rüstete sich aufs neue zur Flucht, um in einen Wald zu entweichen, bis die Soldaten sich zerstreut hätten, die mit Gewalt den Sold haben wollten.

Von Rotwil begleitete ich den Herzog nach Schafhausen, dann begab ich mich auf sein Geheiß, da er mir

Befehl augenblicklicher Rückkehr abgesandt, doch giengen die Schafhauser nicht mit. Wohl mit Recht erinnert Hottinger (I. 232.) auch an den Eindruck der Schreckensbotschaft von der Niederlage bei Pavia am 24. Februar.

ein Geschäft übergab, nach Zürich: von da verreiste ich nach Graubünden zu meinem Verwandten Hrn. Jodocus Kirchmeyer,³⁹⁾ und bei meiner Rückkehr nach Zürich fand ich einen Brief, in dem ich zum Schlosse Hohentwiel berufen wurde. Dort brachte ich einige Monate lang unter der Besatzung der Burg die Zeit zu, ward des Hof- und Kriegslebens überdrüssig, und fand einen Anlaß den Kriegsdienst aufzugeben in dem Krieg der Bauern, welche überall in Deutschland unheilvolle Verschwörungen bildeten und zu denen der Herzog ziehen und ein Bündniß mit ihnen schließen wollte.⁴⁰⁾ Ich also erhielt guten Abschied, kehrte nach Zürich zurück, und begann mit den Seilen und den Seilerwerkzeugen meinen Krieg den ich fleißig und tüchtig führte.

Süß der Krieg dem der ihn nicht erfahren.⁴¹⁾

³⁹⁾ Jodocus Kilchmeier, aus geachteter Familie zu Luzern, Chorherr am dortigen Münster, hatte 1522 die Supplication an den Bischof von Constanz für die Priesterehe mit unterschrieben und schon dadurch sich verhaftet gemacht: am Ende desselben Jahres mußte er, heimlich verheiratet, von Luzern auswandern und kam erst nach Zürich und Bern, 1530 als Pfarrer nach Mels, 1531 nach Rapperswil. Als aber dort im November die Reformation wieder gebrochen ward (s. die Schilderung bei Bullinger III. 258—261.), entfloß er nach Zürich und ward an des zu Rappel gefallenen Comthur Schmids Stelle Prädicant zu Küsnach, endlich ward er 1546 als Prediger nach Bern berufen, wo er 1552 starb.

⁴⁰⁾ Erst im Jahre 1534 kam Herzog Ulrich, durch Philipp von Hessen und Frankreich unterstützt, wieder in den Besitz seines Landes, das er nun nach den harten Erfahrungen seiner Jugend weiser regierte, bis er 1550 starb.

⁴¹⁾ Bindar Fragm. Hyporch. 6. Titel einer kleinen Schrift von Erasmus in den Adagien, Imperitia 1.

Weil aber Gesandtschaften und Reisen viel Mühe und Gefahr bringen, so kann man sie zur Rubrik des Kriegsdienstes zählen. Darum will ich die vorzüglichern Reisen, die ich auf Geheiß des Rathes unternommen, anführen und dabei wenigstens die Zeit bezeichnen, die Verhandlungen aber übergehen, die ein eigenes Buch brauchen würden.

Im Jahr 1528 am 2. Januar gieng ich nach Bern, zum Begleiter und Diener Hrn. Zwinglis erwählt über die ganze Berner Disputation; am 1. Februar kehrte ich zurück.

Im Jahr 1529 am 2. Februar ward ich nach „Feldkirch“ geschickt, um die Rathschläge der Fünf Orte und Ferdinands (Königs von Ungarn) zu erkundigen, welche dort damals unter jenen zum Verderben der Christenheit gepflogen wurden.⁴²⁾

Im Jahr 1529 am 3. September reiste ich zu der Marpurger Disputation⁴³⁾ mit Hrn. Zwingli: ich kam zurück am 19. Oktober.

⁴²⁾ Abgeordnete der Fünf Orte trafen dort, unter dem Schein eines Ehrengeleits der verlobten Schwester Jakob Medicis des Castellans von Musso, mit den Mitgliedern der Oestreichischen Provincialregierung zusammen und anerboten dem Erzherzog das Eingehen eines Bündnisses dessen Artikel er selbst stellen möge. Die Fruchtlosigkeit von Zürichs Abmahnung und die Verbrennung des Pfarrers Kaiser in Schwyz brachten den ersten Kappelerkrieg zum Ausbruch. Vgl. Hottinger II. 229 ff.

⁴³⁾ Das bekannte fruchtbare Gespräch, durch welches Landgraf Philipp von Hessen den Streit der Lutheraner gegen die Reformierten aufzuheben hoffte. S. dessen Geschichte bei Bullinger Ref. G. II. 223 ff.

Im Jahr 1529 am 11. December ward ich als Abgesandter zum Senat und Dogen von Venedig geschickt.⁴⁴⁾ Auf dieser Reise ward ich von zwei Räubern auf der Ebene von Brescia („auf der Preßler Heid“) überfallen und schlug den einen von vorn mit gezognem Schwerte darunter, dem andern kehrte ich den Rücken und entging ihm durch die Schnelligkeit meines Pferdes: ich kehrte am 19. Januar 1530 zurück.

Im Jahr 1531 am 29. August ward ich als Gesandter zum Französischen König Franz geschickt,⁴⁵⁾ um die Sache und das Geschäft des Herzogs von Württemberg bei dem Könige zu betreiben. Die Sache ward in Frankreich glücklich vollendet am elften October. Aber zu Hause ward am selben Tage die unglückliche Schlacht von Kappel geschlagen, da Macht wie Männer zugleich raubte der einzige Tag. Ich kam zurück am 27. Tag des Octobers.

5. Bürger von Zürich sodann.

Am 6. Januar 1526 gieng ich nach Gundelingen, zum ersten Mal nach meiner Abreise am 4. Febr. 1524. Da begrüßte ich meine geliebte Mutter und ward von ihr mit

⁴⁴⁾ Um ein Bündniß gegen den Kaiser zu suchen, mit welchem aber Venedig schon selbst in Verbindung getreten war. Collins Bericht über diese Sendung nebst Zwinglis Zusätzen ist abgedruckt bei Escher und Hottinger, Archiv für Schweizerische Geschichte und Landeskunde, I. 273 ff.

⁴⁵⁾ Noch früher, im April 1531, ward Collin an den Französischen Gesandten Maigret in Solothurn abgesandt, da man von König Franz ein Bündniß mit dem Kaiser befürchtete. S. Hottinger II 322.

vielen Thränen und vielen Umarmungen aufgenommen. Darauf als ich sie verließ, habe ich 40 Gulden und wieder bald darauf am 1. Tag Aprils 60 Gulden empfangen, welche Summe hundert Gulden macht: die brauchte ich um das Bürgerrecht zu kaufen und die übrigen nöthigen Sachen anzuschaffen.

Zuerst im Jahr 1526 kaufte ich das Bürgerrecht von Zürich um zehn Gulden am 14. Januar, dann am folgenden Tag, am 15. Januar leistete ich den Eid, mich als einen nützlichen und braven Bürger des Staates zu halten.

Zweitens erkaufte ich die Seilerzunft, welche die Seiler mit den Fischern und Schiffleuten gemeinsam haben, um 12 Gulden: zu der ich auch von da an bis auf den heutigen Tag mich gehalten und von meinen Mitzünstern besondre Ehre empfangen habe. Denn außer dem Stubenmeister- und Bauamt und den andern Zunftstellen dieser Art haben sie mich auch mit gemeinsamer Wahl der gesammten Zunft mit dem „Pflägerampt“ (welches die oberste Stelle nach der des Zunftmeisters ist) geehrt, was weder vor noch nach mir einem geschehen, der nicht vom Rath gewesen: das habe ich 12 Jahre verwaltet, es dann freiwillig abgegeben und durch meine Stimme und Verwendung bewirkt, daß mein Gevatter Rudolff Lochmann⁴⁶⁾ mein Nachfolger wurde. Ueberdass war ich lange Schreiber und Leser an den Zunftverhandlungen, bis ich durch meinen

⁴⁶⁾ Ein Lochmann ward Zunftmeister zur Schiffleuten 1554, starb 1557. Der Taufpate Rudolf Collin ward geboren 1532.

Rath an meine Stelle den Hrn. Gewatter Johannes Wolf⁴⁷⁾ brachte.

Zum dritten kaufte ich die Werkzeuge, die zum Seilerhandwerk gehören, von Johannes Lochmann dem Seiler um 15 Gulden, am 8. Tag des Hornung.

Zum vierten am 23. Hornung bot ich öffentlich meine Seile feil mit gut Glück, in dem Laden unter dem Haus zum Schnabel⁴⁸⁾ an der Schiffslände.

Zum fünften fieng ich an für mein Hauswesen zu sorgen am 12. Tag des Merzen im Haus genannt „zur Gilgen in der Nürnberg;“⁴⁹⁾ aus welchem ich nachmals am 8. Tag Weinmonats in das Haus an der Schiffslände gezogen („jetz dem Thurnhüter zugeeignet“) das mir und Ammann gemeinschaftlich zugesagt worden wegen unsrer Professur. In dieses Haus, sage ich, zog ich mit meiner Frau⁵⁰⁾ die todfrank war und mit allem Hausrath innert der Zeit von anderthalb Stunden: denn
Des Codrus ganzes Haus hat Platz auf Einem Wagen.⁵¹⁾

⁴⁷⁾ Johannes Wolf, geb. 1521, gest. 1572, Pfarrer am Prediger und Fraumünster, Pathe der beiden 1548 und 1553 geborenen Hans Collin. S. Wolfs Schilderung in: Rudolf Wolf, Biographien zur Culturgeschichte der Schweiz, Zürich 1858 (einer Fundgrube angiehender Angaben) S. 44 f.

⁴⁸⁾ Neben dem Thurnhaus und Finken, später nicht mehr genannt.

⁴⁹⁾ Nr. 162 an der ersten Gasse.

⁵⁰⁾ Verena Zimmermann; nach ihrem Tode heurathete Collin 1542 Dorothea Mütschli, die 1570 starb.

⁵¹⁾ Erasmus Adagien, Paupertas 3, nach Juvenalis 3, 10 und 203 ff.

„Copy eines Brieffs, so min Mannrecht syh sollt.

Ich Hans im Holz, der Zyt geschworne Richter vnd Weibel zu Rotenburg, bekenn öffentlich mit diesem Brieff, daß vſ ſiner Date, als ich daselbst öffentlich zu Gricht faß, an Statt vnd im Namen des Frommen Fürnemem vnd Wysen Herren Hans Hasen, des Rhadts zu Lucern vnd der Zyt Vogt zu Rotenburg, mines lieben Herren, — for mir in Gricht erschinnen ist der Ersam Bartlimee zum Büel, hie zu Rotenburg wonende, vnd ließ durch ſin erlaupten Fürſprechen in Recht offnen: Nachdem vnd dann ſin Bruder Rudolff zum Büel, jeßmal zu Zürich wonende, vergangens Zyts hie hinnen geſcheiden ſige ſyner Geschäftten vnd Fürnemimens halb; vnd aber willicht demſelben ſinem Bruder Rudolffen etwas Fürzugs geſchehen, vff die Meinung daß er von hinnen von Rotenburg mit Uneeren vnd mit keinem Glimpf noch Fug geſcheiden ſin ſolle, das ſich doch nimmermehr erfinden mög: begärt er vff vns an als geschworne Richter vnd Urtelsprächer, mit ſamt anderen will frommer Amptſleuten von Rotenburg, daß wir imm Kundſchafft der Warheit durch der Gerechtigkeit willen mittheilen vnd gäben wöltend. Und ſo man Kundſchafft der Warheit niemandt zu verſagen ſunder das Recht zu fürderen ſich gebürt, ſo haben wir verhört gmeinlich will ſrummer erlicher Amptſleuth, vnd wir geſchworne Weibel Richter vnd Fürſprecher deß all gut Wüſſen tragen, daß obgenanter Rudolff zum Büel hiehinnen von Rotenburg ſrumlich vnd erlich geſcheiden iſt

Und mit keinen Vneeren Argem noch Vnglimpff ienen verlümpt, und er und sin Bruder Bartlimee und all ir Fründtschafft von je Wälten har by vns für frum biderb Leuth geschezt und geachtet. Diser Kundtschafft und Brtheil, so mit gschwornen Eiden bestätet, begärt Bartlimee zum Büel eines Urkundes: das imm mit Rächt zu gäben erkennt ward, vnder des obgemelten mines Herrn Vogts von Rotenburg vffgedruckten Insigel, imo und sinen Erben one Schaden, vff Mitwuchen vor des heiligen Creuzes Tag zu Herpst, nach der Geburt Christi gezelt Fünfzehn Hundert Zwenzig und Fünf Jar, und waren hieby Gezügen Ulrich Sigerist, Hans Grafer, Heini Hiltbrand, und Rutschmann zum Büel, alle der Zyt des Grichts zu Rotenburg geschwornen Fürsprechen, und ander genug ic.

Erklärung des Briefs und Handels.

Als ich von minen Gnädigen Herren von Zürich das Burgrecht ze kauffen willen was, schreib ich minem Bruder Bartlimee, er sölte mir vor dem Gricht zu Rotenburg min Mannrecht erwerben und zuschicken. Da verstand er min Meinung nit recht, vermeint, ich werde zu Zürich an minen Eeren geschulten, und erlangt von eim Gricht zu Rotenburg disen forgeschribnen Brief, welicher ansangt: Ich Hans im Holz ic. Als ich nun um das Burgrecht bat, leit ich disen Brief vor minen Gnädigen Herren an Statt eines Mannrechts; welichen sie mine Gnädigen Herren für gut vffnamend, als wäre er ein recht geförmt Mannrecht, ließend mir durch Herren Underschreiber Junker

Burkhart Wirzen sägen, sie mine Gnädigen Herren werind wol zufrieden, vnd wöltend mir das Burgrecht gern gäben han, wann ich schon kein Brieff ingleit hätte. Also gab ich zehn Gulden Herren Seckelmeister M. Jacob Werdmüller, vnd schreib mich Herr Underschreiber in das Burgerbuch mit Nammen Rudolff zum Buel (wiewol ich jezunder genempt wird Collinus, oder Rudolff am Buel), laß mir den Burger-Eid vor, gab mir ein Brieffli an mine Meister zu den Schiffleuthen, welche mir ir Zunfft ze kauffen gehendt, wie forgemelt, &c."

6. War ich Professor zuletzt.

Ich wurde zum Professor der Griechischen Sprache nach der Ordnung ernannt von den Hrn. Schulherrn denen vom Rath und den Geistlichen, und darauf vom Rath zu Zürich bestätigt, da Hr. Zwingli und Ammann inzwischen die Sache mit gemeinsamem Eifer betrieben, indeß ich gar nichts davon wußte noch an solch etwas dachte, auch nicht darnach strebte, sondern unter den Seilen und dem Berg und Hansstaub mein Wesen trieb. Daher kann ich kaum eine bestimmte Zeit angeben, doch wird sich das aus den Jahrbüchern der Stift und der Geschichte der Reformation mit Bestimmtheit ersehen lassen⁵²⁾

Da das Einkommen sehr gering war, so mußte ich mit den Wissenschaften und den Seilen zugleich zu thun haben

52) Es war im Jahr 1526, nach dem frühen Tode Jakob Ceporinus (Wisendangers), der Hebräisch und Griechisch zugleich gelehrt hatte: in der ersten Sprache war Pellican sein Nachfolger.

drei ganze Jahre lang. Und das Seilerwerk gieng mir trefflich von Statten. Ich hatte nämlich drei Läden, einen zu Zürich, meinen eignen, den zweiten zu Wesen, den Jos Hartmann Seiler daselbst, den dritten zu Walenstad, den Hans Wildhaber Pfister daselbst, in meinem Namen besorgte. Nachmals als mein Einkommen grösser geworden, gab ich den Seilen den Abschied und legte mich allein auf die Wissenschaft, wo ich meinem Berufe (wie ich hoffe) genug gethan habe, nach meinen Kräften.

Im Jahr 1526 am 8. Tag Augstmonats fieng ich an den Homer zu erklären in ordentlicher Lection. Welche Schriftsteller ich darauf und in welcher Ordnung erklärt habe, kann ich nicht aufzählen: auch lohnt es sich nicht sie der Zahl nach anzuführen.

7. Jetzt auch am Ende der Bahn, welch Loos mich immer erwarte,

Ruht dies Loos nur dir, gütiger Gott, in der Hand.

Im 30. Psalm steht geschrieben: In deinen Händen sind meine Loose. Dieses Wort war viele Jahre lang mein Wahlspruch: dasselbe habe ich schon vorlängst so wiedergegeben:

Dir übergeb ich mich gern, du nimm mich in deine Besorgung:

Ist mein Loos doch dir, gütiger Gott, in der Hand.

Amen.

1576. Neujahr.

Der Herausgeber der *Miscellanea* fügt dieser Auto-biographie noch mehrere Epigramme Collins bei, darunter auch eines auf den Tod seines großen Schülers Konrad Gesner; wir begnügen uns, folgende ebenfalls dort angeführte Stelle aus Thomas Platers Leben nach dem Abdruck des Originals (herausg. von D. A. Fechter, Basel, 1840) hier wieder zu geben.

„Do kam ein finer glerter iunger man von Lucären (nach Zürich), hieß Rudolphus Collinus, der solt gan Costenz uff die wiichen (weihen); beredt in Zwinglius und Myconius, daß er mit dem gelt das seiler handwerch lärnet. Als derselb wibet und meister ward, bad ich in, er solt mich auch das seilerhandwerch leren. Sprach, er hette nit hanff. Do was mier von miner muter sätig etwas zu erb worden, do koufft ich dem meister ein centner hanff und lernet darby als vill miglich, und hatt doch alle zht ein lust zu studieren. Wan der meister wond (wähnte), ich schließe, stund ich heimlich uff, entschlug ein liecht, und hatt ein Homerum und heimlich mins meisters versionem, doruß glosiert ich min Homerum, wenn ich dem handwerch nachwandlete, den Homerum mit mir triege. Do der meister dessen innen ward, sprach er: Platere! Pluribus intentus minor est ad singula sensus (Wer den Sinn auf Vieles richt, hat ihn für das Eine nicht); studier eintwäders oder trib das handwerch. Einst als

wir znacht assen by dem wasserkrug, sprach er: Platere,
wie facht Pindarus an? Sagt ich: $\alpha\varrho\iota\sigma\tau\sigma\tau$ $\mu\grave{\epsilon}\nu$ $\tau\grave{\theta}$
 $\tilde{\nu}\delta\omega\varrho$ ⁵³⁾ (Das beste der Dinge ist das Wasser). Lachet
er und sprach: So wellen wir dem Pindaro folgen, und
so wier nit win hand, wasser trinken."

Collin starb — nachdem er, heißt es, während fünfzig
Jahren keine Lektion wegen Krankheit hatte aussiezen müs-
sen — den 9. März 1578.

53) Eigentlich poetisch und nach dem Versmaß nur $\tilde{\nu}\delta\omega\varrho$ ohne Artikel.
Dass übrigens der Spruch aus der Naturlehre genommen ist und nicht das
Wasser bei Tisch dem Wein vorziehen will, wusste auch Collin gar wohl.
